

**Friday, 28 February 2003**

## **Celan and the Poetics of Translation**

*WORKSHOP CO-ORDINATOR:*

**Leonard Olschner (Queen Mary, University of London)**

- 10.00 **LEONARD OLSCHNER** (London): Introduction
- 10.15 **RÜDIGER GÖRNER** (London/Aston): 'Übersetzen als existentielle Erfahrung. Zwölf Thesen – nicht nur zu Celan'
- 11.00 Coffee break
- 11.30 **JADWIGA KITA** (Krakow): 'Der dialogische Impuls als übersetzerisches Prinzip im Übersetzungswerk Paul Celans'
- 12.30 Lunch (own arrangements)
- 13.45 **CHRISTINE IVANOVIC** (Erlangen): 'Rimbaud, Trakl, Esenin. Zum Problem von Metapher und Bild bei Celan'
- 14.30 **SIMON THOMAS** (London): 'Hölderlin, Celan and the Poetics of Translation'
- 15.15 Tea break
- 15.45 **MARKUS MAY** (Erlangen): '"Jenseits der Stummvölker-Zone"'. Zum Prinzip der Überschreitung in Celans Apollinaire-Rezeption'
- 16.30 **WILHELM HEMECKER** (Vienna): '"Rien-que-rose"'. Spuren zur *Niemandrose*'
- 17.15 Concluding Discussion

*THIS EVENT TAKES PLACE WITH THE SUPPORT OF THE*

**austrian cultural forum<sup>lon</sup>**